Ce document a été mis en ligne par l'organisme FormaV®.

Toute reproduction, représentation ou diffusion, même partielle, sans autorisation préalable, est strictement interdite.

Pour consulter tous nos sujets d'annales et corrigés du BTS MN, veuillez visiter :
btsmn.fr/annales-sujets-et-corriges

BTS MN

Langue vivante étrangère A - Espagnol

Session 2022 • Code sujet : **22LVE ESP / 22LVEAESP** • Durée : **2 h** • Coefficient : **Variable selon la spécialité : 1, 1,5 ou 2**

Sommaire

Cliquez sur une partie pour y accéder directement

1. Compréhension de l'écrit : la transformation écologique des bureaux (1 question) **Page 3**

2. Expression écrite : réflexion argumentée ou courriel professionnel (3 questions) **Page 4**

3. Ce qu'il faut retenir & Questions fréquentes (FAQ) (Synthèse & Q&A Examen) **Page 7**

Sujet officiel (PDF) : https://btsmn.fr/assets/annales/bts-mn/E2 - Langue vivante étrangère 2 (Espagnol)/2022/BTS MN - E2 - Langue vivante étrangère 2 (Espagnol) - Session 2022 - 1-Sujet.pdf

1. Compréhension de l’écrit : la transformation écologique des bureaux

L’article « La metamorfosis verde de las oficinas para cuidar el medio ambiente », publié sur Elpais.com le 9 septembre 2021, décrit des mesures écologiques mises en place dans les bureaux. Il traite du tri des déchets, de la qualité de l’air, de la rénovation des bâtiments et des économies de ressources.

Question I. Après avoir lu attentivement le texte, rédigez en français un compte-rendu faisant apparaître ses idées essentielles. Le compte-rendu doit compter entre 155 et 185 mots.

Le compte rendu ci-dessous suit la progression de l’article : tri des déchets, intérêt de la durabilité, qualité de l’air, puis rénovation des bâtiments. Repères lexicaux : *desechos* signifie « déchets », *ventilación* « ventilation » et *rendimiento* « rendement ». Pour résumer, privilégiez les idées essentielles, reliez-les avec des connecteurs et gardez les chiffres importants. Le texte proposé compte 179 mots, dans la limite demandée.

✓ RÉPONSE À RETENIR

Publié sur Elpais.com en septembre 2021, l’article montre que la transformation écologique des bureaux répond aux attentes des clients et des salariés autant qu’aux enjeux environnementaux. En 2018, Marivi Sanchez, directrice du groupe Calvo, a lancé le tri des déchets en trois catégories. Certains employés demandent même le retrait de leur corbeille individuelle pour éviter de mélanger les déchets. La démarche s’est depuis renforcée. La durabilité aide les entreprises à rester compétitives, à attirer les clients et à recruter des salariés sensibles à la lutte contre le changement climatique.

Avec la pandémie, les dirigeants repensent leurs locaux pour offrir des espaces sains, bien ventilés et moins pollués. Une mauvaise qualité de l’air nuit à la santé, favorise la propagation des virus et peut réduire la productivité de 9 %. Des entreprises modernisent aussi leurs bâtiments grâce à l’automatisation et à des installations plus économes. Gmp a ainsi réduit de 52 % sa consommation d’eau et de 45 % celle d’électricité. À Madrid, son immeuble Arqborea intègre des matériaux recyclés et du bois provenant de forêts gérées durablement, certifié par le FSC.

2. Expression écrite : réflexion argumentée ou courriel professionnel

Le candidat choisit l'un des deux sujets et répond en espagnol à toutes ses consignes. Il peut réfléchir aux valeurs durables des entreprises ou rédiger un courriel professionnel au nom de Mariví Sánchez, responsable du Groupe Calvo, pour solliciter l'expertise d'Inmobiliaria Gmp.

Sujet 1, au choix

Question 1. En espagnol, expliquez le sens de la phrase de l'article qui présente la durabilité comme un élément de compétitivité et comme une attente de nombreux salariés, lesquels valorisent la contribution de leur entreprise à la lutte contre le changement climatique. Cette consigne fait partie d'une réponse d'au moins 180 mots au total pour le sujet 1.

Modelo en español, parte 1: La frase significa que hoy la sostenibilidad es importante para el éxito de una empresa. Una empresa sostenible reduce su impacto en el medio ambiente y puede ser más competitiva. Muchos consumidores prefieren comprar productos de empresas responsables; así, una buena política ecológica mejora la imagen y puede aumentar las ventas. Además, los trabajadores valoran que su empleador actúe contra el cambio climático. Al elegir un empleo, algunos candidatos prefieren una compañía que comparte sus preocupaciones y propone acciones concretas. Por eso, cuidar el planeta no es solamente una estrategia comercial: también responde a las expectativas de los empleados. Separar los residuos, reducir el uso de plástico y ahorrar energía son ejemplos sencillos de este compromiso.

Traduction française : Cette phrase signifie qu'aujourd'hui la durabilité est importante pour la réussite d'une entreprise. Une entreprise durable réduit son impact sur l'environnement et peut être plus compétitive. De nombreux consommateurs préfèrent acheter les produits d'entreprises responsables : une bonne politique écologique améliore donc leur image et peut augmenter leurs ventes. Les salariés apprécient aussi que leur employeur lutte contre le changement climatique. Certains candidats privilégient une entreprise qui partage leurs préoccupations et agit concrètement. Protéger la planète répond donc à la fois à un enjeu commercial et aux attentes du personnel.

Vocabulaire et grammaire : *El éxito* signifie « la réussite » ; *reducir su impacto*, « réduire son impact ». *Valorar que* signifie « apprécier que ».

> **✓ RÉPONSE À RETENIR**
>
> La durabilité renforce la compétitivité et répond aux attentes des consommateurs et des salariés en faveur d'entreprises engagées pour l'environnement.

Question 2. En espagnol, dites si vous estimez important qu'une entreprise ait des valeurs durables lorsque vous recherchez un emploi. Expliquez ce que cet aspect apporterait à la fois sur le plan personnel et à l'entreprise. Le sujet 1 doit compter au moins 180 mots au total.

Modèle en espagnol, suite de la réponse : Al buscar un empleo, para mí es importante que la empresa tenga valores sostenibles. Me sentiría más motivado si supiera que mi trabajo tiene un impacto positivo. También me gustaría participar en iniciativas útiles y trabajar en un ambiente saludable. Para la empresa, este compromiso puede atraer a empleados responsables y mejorar la motivación del equipo. Además, permite reducir el consumo de energía y de agua, mejorar la imagen de la compañía y fidelizar a los clientes. Estas acciones también pueden

hacer que la empresa esté mejor preparada para el futuro. Sin embargo, su política debe ser sincera y sus resultados, visibles. En conclusión, elegiría una empresa que actúa de manera responsable: sería mejor para el planeta, para los trabajadores y para la propia empresa.

Traduction française : Lorsque je recherche un emploi, il est important pour moi que l'entreprise ait des valeurs durables. Je serais plus motivé en sachant que mon travail a un effet positif. J'aimerais participer à des initiatives utiles et travailler dans un environnement sain. Pour l'entreprise, cet engagement peut attirer des salariés responsables, améliorer la motivation, réduire les consommations d'énergie et d'eau, renforcer son image et fidéliser ses clients. Sa politique doit toutefois être sincère et ses résultats visibles. Une entreprise responsable est donc bénéfique pour la planète, les salariés et elle-même.

Vocabulaire et grammaire : *Me sentiría* et *me gustaría* sont des conditionnels pour exprimer une hypothèse ou un souhait. *Fidelizar a los clientes* signifie « fidéliser les clients ».

> **✓ RÉPONSE À RETENIR**
>
> Je privilégierais une entreprise durable : ses valeurs peuvent améliorer mon bien-être au travail et contribuer à sa motivation, à son image et à ses résultats.

Courriel professionnel

Question Sujet 2, au choix. En espagnol, rédigez un courriel respectant les normes de présentation et les formules d'usage. Mariví Sánchez, responsable du Groupe Calvo, Carretera A Coruña, 15106 Carballo, écrit à Inmobiliaria Gmp, c/ de Luchana, 23, 28010 Madrid, pour demander une expertise afin de repenser les locaux. Annoncez les actions environnementales du groupe, notamment le tri sélectif et le remplacement du plastique, ainsi que leur valorisation au sein de l'entreprise ; sollicitez l'expertise de Gmp ; indiquez qu'un rapport des employés sur la qualité de l'air et le bien-être dans les locaux est joint ; invitez Gmp à visiter l'entreprise et à établir un devis le 17 juin 2022 à 9 h 30 ; mentionnez le plan des locaux en pièce jointe.

Modèle de courriel en espagnol :

Mariví Sánchez
Grupo Calvo
Carretera A Coruña
15106 Carballo

Inmobiliaria Gmp
c/ de Luchana, 23
28010 Madrid

Asunto: Solicitud de asesoramiento para renovar nuestras oficinas

Estimados señores:

Me pongo en contacto con ustedes en nombre del Grupo Calvo para solicitar su experiencia y asesoramiento para repensar nuestros locales. Hemos puesto en marcha varias acciones medioambientales, como la separación selectiva de residuos y la sustitución progresiva del plástico. Damos visibilidad a estas medidas dentro del grupo y animamos a nuestros empleados a participar.

Les adjunto un informe elaborado por los empleados sobre la calidad del aire y el bienestar en nuestras oficinas, así como el plano de los locales.

Les invitamos a visitar nuestra empresa el 17 de junio de 2022 a las 9:30. Durante la visita, podrán estudiar el proyecto y preparar un presupuesto.

Quedo a la espera de su respuesta. Les saludo atentamente.

Mariví Sánchez
Directora de Sostenibilidad y Comunicación
Grupo Calvo

Traduction française pédagogique : Mariví Sánchez écrit au nom du Groupe Calvo pour demander l'expertise de Gmp afin de repenser ses locaux. Elle présente les actions environnementales, notamment le tri sélectif et le remplacement progressif du plastique, et précise qu'elles sont mises en valeur auprès des employés. Elle joint leur rapport sur la qualité de l'air et le bien-être, ainsi que le plan des locaux. Elle invite Gmp à visiter l'entreprise le 17 juin 2022 à 9 h 30 afin d'étudier le projet et de préparer un devis.

Vocabulaire et grammaire : *Me pongo en contacto con ustedes* est une formule professionnelle. *Les adjunto* signifie « je vous joins » ; *les invitamos a visitar* signifie « nous vous invitons à visiter ».

✓ RÉPONSE À RETENIR

Courriel formel : demande d'expertise, présentation des actions écologiques, rapport et plan joints, visite et devis proposés le 17 juin 2022 à 9 h 30.

Ce qu'il faut retenir de ce sujet (Session 2022)

Bilan de l'épreuve : L'épreuve écrite d'espagnol du BTS tertiaires, session 2022, porte les codes 22LVE ESP et 22LVEAESP. Elle dure 2 h, avec un coefficient variable selon la spécialité. À partir d'un article sur la transformation écologique des bureaux, elle évalue la compréhension écrite en français et l'expression écrite en espagnol, sous forme d'une réflexion ou d'un courriel professionnel.

Notions-clés, formules & règles à maîtriser

- Le tri sélectif en entreprise suppose de séparer les déchets selon leur type et de faciliter leur dépôt dans des contenants adaptés.
- Une mauvaise qualité de l'air nuit à la santé, favorise la propagation des virus et peut réduire la productivité jusqu'à 9 %.
- L'automatisation de la climatisation, de l'éclairage, de la ventilation et de la gestion des déchets peut réduire les consommations et la pollution.
- Les matériaux recyclés et le bois issu de forêts gérées durablement, certifié FSC, soutiennent une rénovation plus responsable.

Points de vigilance & attentes du jury

- Pour le compte-rendu, restituez en français les idées essentielles du texte en respectant la limite de 155 à 185 mots.
- Pour le sujet 1, répondez aux deux consignes et rédigez au moins 180 mots en espagnol au total.
- Pour le sujet 2, n'omettez aucune action environnementale, la demande d'expertise, les deux pièces jointes et le rendez-vous proposé.
- Vérifiez les coordonnées, la date du 17 juin 2022, l'heure de 9 h 30 et les formules d'usage du courriel espagnol.

Questions fréquentes sur cette épreuve (Q&A Examen)

Q : Comment construire le compte-rendu de compréhension ?

Repérez les idées principales de chaque partie de l'article, puis reformulez-les en français sans ajouter d'opinion personnelle. Organisez le compte-rendu de façon cohérente et vérifiez qu'il compte entre 155 et 185 mots.

Q : Quels effets de la qualité de l'air l'article met-il en avant ?

L'article associe la mauvaise qualité de l'air à des risques pour la santé, à la propagation de virus et à une baisse du rendement. Il indique que certaines études estiment que la productivité peut diminuer jusqu'à 9 %.

Q : Comment organiser les deux heures de l'épreuve ?

L'épreuve dure 2 h et comporte deux parties notées chacune sur 10 points. Prévoyez du temps pour le compte-rendu et l'expression écrite, choisissez un seul des deux sujets d'expression et gardez quelques minutes pour relire.

Q : Quels critères essentiels respecter pour le courriel ?

Le courriel doit être rédigé en espagnol, respecter les normes de présentation et inclure toutes les informations demandées. Mentionnez le rapport des employés, le plan des locaux, la visite et le devis proposés à la date indiquée.

Sujet officiel associé (PDF) : https://btsmn.fr/assets/annales/bts-mn/E2 - Langue vivante étrangère 2 (Espagnol)/2022/BTS MN - E2 - Langue vivante étrangère 2 (Espagnol) - Session 2022 - 1-Sujet.pdf
Ressources BTS Mécatronique Navale : Toutes les annales & corrigés • Fiches de révision complètes • Simulateur de notes d'examen

Copyright © 2027 FormaV®. Tous droits réservés.

FormaV® est une marque déposée auprès de l'INPI sous le numéro 5227897.

Ce document a été élaboré par FormaV® avec le plus grand soin afin d'accompagner chaque apprenant vers la réussite de ses examens. Son contenu (textes, graphiques, méthodologies, tableaux, exercices, concepts, mises en forme) constitue une œuvre protégée par le droit d'auteur.

Toute copie, partage, reproduction, diffusion ou mise à disposition, même partielle, gratuite ou payante, est strictement interdite sans accord préalable et écrit de FormaV®, conformément aux articles L.111-1 et suivants du Code de la propriété intellectuelle. Dans une logique anti-plagiat, FormaV® se réserve le droit de vérifier toute utilisation illicite, y compris sur les plateformes en ligne ou sites tiers.

En utilisant ce document, vous vous engagez à respecter ces règles et à préserver l'intégrité du travail fourni. La consultation de ce document est strictement personnelle.

Merci de respecter le travail accompli afin de permettre la création continue de ressources pédagogiques fiables et accessibles.